



دليل الكليات لإجراء الاختبارات الحضورية في الفصل الثاني  
من العام الدراسي 1442هـ في ظل استمرار جائحة كورونا COVID-19

رجب 1442هـ

Colleges' Guide for on-campus exams for the second  
semester of the academic year 2020/2021 while  
COVID-19 pandemic persists

Rajab 1442 AH

كلنا  
مسؤول

نعود  
بحدرد

## Introduction

As King Abdulaziz University is gathering pace to maintain its students and staff safe during the exams, while implementing the directives of the authorities to prevent the spread of COVID-19, this brief guide has been designed on precautionary measures to be implemented by colleges during the period of on-campus exams, while we are still in the return with caution stage. Contributions of the faculties and colleges in implementing the protective and precautionary measures is a practical evidence for awareness and reflects the sense of national belonging that characterizes all the sectors in the University, which gives a great sense of responsibility to all the university staff and students to maintain their health.

## مقدمة

في إطار ما تقوم به جامعة الملك عبدالعزيز من جهود حثيثة للحفاظ على صحة أبنائها وبناتها الطلبة ومنسوبيها أثناء الاختبارات، وتنفيذاً لتوجيهات الجهات المسؤولة بالدولة للوقاية ومنع انتشار فيروس كورونا المستجد COVID-19، فقد تم تصميم هذا الدليل المختصر للإجراءات الاحترازية الواجب تنفيذها من قبل الكليات أثناء فترة حضور الطلبة للاختبارات بمقرات الكليات في مرحلة العودة بحذر. وإن مساهمة الكليات في تطبيق الإجراءات الاحترازية والوقائية يُعد دليلاً عملياً للوعي الكبير والحس الوطني الذي تتسم به كافة قطاعات جامعتنا العزيزة، مما يُعظم حس المسؤولية لدى كافة منسوبيها من أجل الحفاظ على صحتهم وصحة أبنائنا وبناتنا الطلاب والطالبات.

## First: Preparing and Setting Exam Facilities

### A. Coordination with Health Promotion Center regarding:

- Defining the safe capacity of halls, classes and offices.
- Implementing precautionary measures and visual stickers in praying areas at the University.

## أولاً: تهيئة وتجهيز مقر الاختبار

### أ. التنسيق مع مركز تعزيز الصحة فيما يخص:

- تحديد الطاقة الاستيعابية الآمنة للقاعات والفصول والمكاتب.
- تنفيذ الاشتراطات الاحترازية والتهيئة البصرية في المساجد والمصليات الجامعية.

## First: Preparing and Setting Exam Facilities

### B. Coordination with the Operations and Maintenance Sector in the Vice-presidency for Projects regarding:

- Repeatedly cleaning and sanitizing all exam halls, with a special focus on the places more vulnerable to be touched (common spaces after each exam, the whole building at the end of the day).
- Sanitizing and cleansing public places and toilets.
- Ventilating classes and assembly points in a good way, and natural ventilation is better, if possible.
- Making available liquid hand wash and tissues in toilets.
- Maintaining a special register with a record of the times of sanitization according to a clear and published schedule.
- Increasing the number of wastebaskets with detachable plastic bags and distributing them properly in colleges and exam halls, while maintaining them clean and sanitized every day.
- Postponement of any works that require the presence of workers in exam facilities, such as periodic maintenance, except in emergency cases.

### C. Coordination with the General Administration of Educational Services regarding:

- Making available sanitizers.
- Making available extra facemasks to disseminate to students and invigilators, when needed.

## أولاً: تهيئة وتجهيز مقر الاختبار

### ب. التنسيق مع قطاع التشغيل والصيانة بوكالة الجامعة للمشاريع فيما يخص:

- تنظيف وتطهير كافة قاعات الاختبارات جيداً وعلى نحو متكرر، مع التركيز على الأماكن التي يكثر احتمالية التلامس فيها (الأسطح المشتركة بعد كل اختبار، المبنى كاملاً في نهاية اليوم).
- تطهير وتعقيم الأماكن العامة ودورات المياه.
- تهوية الفصول الدراسية وأماكن التجمع بشكل جيد ويفضل استخدام التهوية الطبيعية إن أمكن ذلك.
- توفير صابون الأيدي السائل والمناديل الورقية في دورات المياه.
- الاحتفاظ بسجل خاص بأوقات التعقيم للأسطح وفق جدول واضح وعلى مرأى من الجميع.
- زيادة عدد سلال المهملات المزودة بأكياس وتوزيعها بشكل مناسب داخل الكليات وقاعات الاختبار ومراعاة تنظيفها وتعقيمها يومياً.
- تأجيل أي أعمال تتطلب تواجد عمال في مقرات الاختبارات، كأعمال الصيانة الدورية، إلا في الحالات الطارئة.

### ج. التنسيق مع الإدارة العامة للخدمات التعليمية فيما يخص:

- توفير المعقمات
- توفير كمادات احتياطية لتوزيعها على الطلبة والمراقبين متى استلزم الأمر ذلك.

## Second: Security, Human, Orientation, and Visual Settings

### Coordination with Health Promotion Center and other competent parties regarding:

- Placing floor guidance stickers in visual screening points, corridors, sitting areas and exit gates.
- Maintaining the health of students and staff through making visual screening obligatory for everyone.
- Providing the required awareness brochures.
- Displaying awareness and educational videos prepared by the Health Promotion Center on building screens as much as possible.
- Providing invigilators with copies of the tasks assigned to them during the exams and the instructions to be followed.
- Informing students with the instructions to be followed before arriving at the exam facility, and warning them that violating the procedures shall result in punitive actions.
- Training invigilators well before the exams on how to apply the precautionary measures and urging them to review the guide of precautionary procedures and health preventive measures to limit the spread of the new Corona virus (Covid-19), issued by the Health Promotion Center.
- Preventing gatherings and keeping safe distances.
- Preventing shared use of food and beverage utensils, pens and mobile phones.

## ثانياً: التهيئة البصرية والتوعوية والبشرية والأمنية

### التنسيق مع مركز تعزيز الصحة والجهات المختصة فيما يخص:

- تنفيذ الملصقات الإرشادية الأرضية في محطات الفرز البصري والممرات وأماكن الجلوس وبوابات الخروج.
- الحفاظ على صحة الموظفين والطلبة بعمل الفرز البصري إجبارياً على الجميع.
- توفير المنشورات المطلوبة.
- عرض الفيديوهات التوعوية والتثقيفية لمركز تعزيز الصحة في شاشات المباني قدر الإمكان.
- تزويد المراقبين بنسخ من المهام المنوطة بهم أثناء الاختبارات والتعليمات الواجب اتباعها.
- الإعلان للطلبة عن التعليمات الواجب اتباعها قبل الحضور لمقرات الاختبارات، والتنبيه عليهم بأن مخالفة الإجراءات يعرض الطالب للعقوبة.
- تدريب المراقبين قبل الاختبارات بوقت كافٍ على كيفية تطبيق الإجراءات الاحترازية وحثهم على الاطلاع على دليل الإجراءات الاحترازية والتدابير الوقائية الصحية للحد من انتشار فيروس كورونا المستجد كوفيد-19 الصادر من مركز تعزيز الصحة.
- منع التجمعات وإبقاء مسافات تباعد آمنة.
- منع الاستخدام المشترك لأدوات الشرب والأكل والأقلام والجوالات.

## Second: Security, Human, Orientation, and Visual Settings

- Providing a sufficient number of security personnel at entry and exit gates and in the proximity of buildings to apply the precautionary measures.
- Increasing the number of janitors in the exam facilities and halls for continuous and effective cleaning and sanitization, according to the environmental cleaning and sanitization guide issued by the Health Promotion Center.

## ثانياً: التهيئة البصرية والتوعوية والبشرية والأمنية

- توفير عدد كافٍ من رجال الأمن عند بوابات الدخول والخروج وحول المباني لتطبيق الإجراءات الاحترازية.
- زيادة أعداد عمال النظافة في مباني وقاعات الاختبارات، للعمل على التنظيف والتطهير المستمر والفعال، حسب الدليل الإرشادي للتنظيف والتطهير البيئي الصادر من مركز تعزيز الصحة.

## Third: Students' Organization Procedures

## ثالثاً: الإجراءات التنظيمية للطلبة

Supervising the students' organization procedures and ensuring that the precautionary measures are applied in coordination with the Health Promotion Center and the competent authorities according to the following:

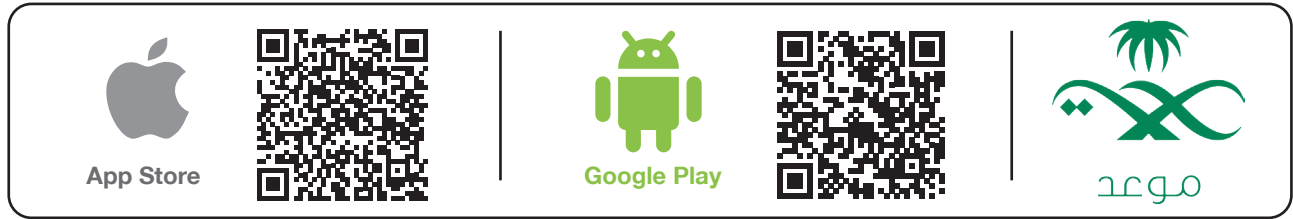
الإشراف على الإجراءات التنظيمية للطلبة والتأكد من تطبيق الإجراءات الاحترازية بالتنسيق مع مركز تعزيز الصحة والجهات المختصة حسب ما يلي:

### 1. Before arrival to the exam site

- The student must answer the health risks self-evaluation in the Ministry of Health application (Mawed) if the student shows any symptoms or has any doubts (application can be downloaded by scanning the following codes):

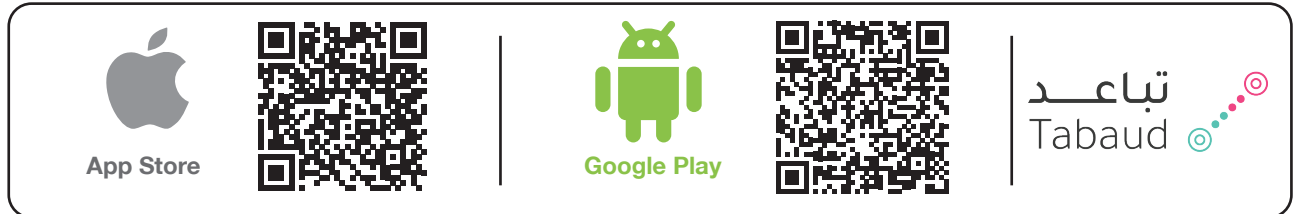
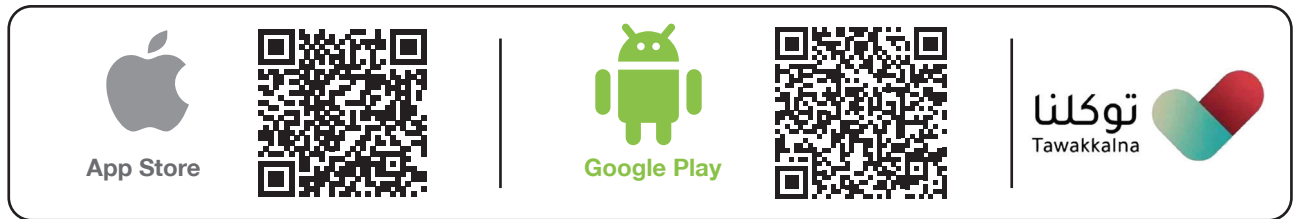
### 1- قبل حضور الطلبة لمقر الاختبار

- يجب على الطالب/الطالبة عمل التقييم الذاتي للمخاطر الصحية من خلال تطبيق (مواعد) المقدم من وزارة الصحة لمن تظهر عليهم أي أعراض أو اشتباه (يمكن تنزيل التطبيق من خلال مسح الرموز التالية):



- The student must make sure that (Tawakalna) and (Tabaud) applications are downloaded and updated on his/her smart devices (the two applications can be downloaded by scanning the following codes):

- يجب التأكيد على الجميع بتحميل وتحديث تطبيق (توكلنا) وتطبيق (تباعد). (يمكن تنزيل التطبيقين من خلال مسح الرموز التالية):





### Third: Students' Organization Procedures

- Instructions to attend at the time of the exam and in the group as specified must be respected so that students may stand in lines for visual screening.
- All students must adhere to apply all precautionary measures, observe the recommended social distances, and prevent gatherings.
- The student must have his/her face mask and shall wear it as long as the student is in the university.
- The student must be instructed to follow the guiding floor stickers to arrive at exam halls.
- The student must have all his/her personal tools that may be needed in the exam, such as paper, pen, calculator, prayer mat, etc.), and the student must not share them with others.
- Students are allowed to accompany to exam halls their own sanitizers and drinking water bottles.
- Students are not allowed to accompany books or papers to the exam halls.

### ثالثاً: الإجراءات التنظيمية للطلبة

- التوجيه بالحضور في الموعد المحدد للاختبار وضمن المجموعة المحددة، للوقوف بنقاط الفرز البصري.
- الالتزام بتطبيق جميع الإجراءات الاحترازية ومراعاة مسافات التباعد المحددة ومنع التجمعات.
- على الطالب/الطالبة إحضار الكمامة الخاصة به والالتزام بارتدائها طوال فترة وجودهم بالجامعة.
- التنبيه إلى اتباع الإرشادات الوقائية الأرضية للوصول إلى قاعة الامتحان.
- على الطالب إحضار الأغراض الشخصية وجميع الأدوات التي يحتاجها في الامتحان مثل (ورقة، قلم، حاسبة، سجادة صلاة ...) وعدم مشاركتها مع الآخرين.
- يُسمح للطلبة بإحضار المعقمات وعبوات الماء الخاصة بهم لقاعات الاختبار.
- لا يُسمح للطلبة بإدخال أي أوراق أو كتب لقاعات الاختبار.

### 2- Visual Screening Points

- Before entering the exam building, a specialized medical team shall measure the student's temperature, and the appropriate measures shall be taken.
- Students must be informed that the health condition of students shall be confirmed through (Tawakolna) and (Tabaud) applications, therefore the status of the student must be updated before going to the exam.
- Students must be informed that it is paramount to disclose their health condition in case of being positive, suspected, or was in contact with a sick person as non-disclosure of this information shall lead to disciplinary action, according to the law.
- Students must be briefed about floor stickers that show the safe distance (1.5 to 2 meters) must be kept between people in waiting lines.
- All students and staff must wear facemasks and make sure they use them as long as they are in the University campus.
- Students shall be informed to use the gates designated for entry and exit.

### 2- محطة الفرز البصري

- قبل الدخول إلى مبنى الاختبار سوف يتم قياس درجة حرارة الطالب من قبل الفريق الطبي المختص واتخاذ الإجراءات المناسبة.
- يجب التنبيه على أهمية التأكد من الوضع الصحي عبر تطبيق (توكلنا) وتطبيق (تباعد)، لذلك يجب تحديث الحالة الصحية للطالب/الطالبة قبل الذهاب للاختبار.
- يجب التنبيه على الطلبة بالإفصاح عن الوضع الصحي في حالة الإصابة أو المخالطة أو الاشتباه، وأن إخفاء ذلك يُعَرِّض صاحبها للعقوبة التأديبية بحسب النظام.
- إرشاد الطالب/الطالبة للملصقات الأرضية التي تبين المسافة الآمنة الواجب تركها بين الأشخاص في طوابير الانتظار (متر ونصف إلى مترين).
- يجب على جميع الطلبة والموظفين ارتداء كمامات الوجه والتأكد من استخدامها طوال فترة وجودهم في الجامعة.
- التنبيه على الطلبة باستخدام البوابات المخصصة للدخول والخروج.



### 3- During the exam

- The student must sit in the place designated for him/her as directed by the invigilator.
- The student who enters the hall first sits in the farthest seat in the hall. Students shall sit in a consecutive manner so that the last student who enters the hall shall sit in the first chair.
- Students shall not exit the exam before the time of the exam ends. When all students finish the exam, the student sitting in the front shall go out first, then the student next to him/her, and so on.
- The student shall put his/her answer sheet in the box designated for this purpose at the exit door.
- Enough space should be provided to allow students exit from seats to the exit door without getting closer to other students.
- In case there is more than one entrance, entrances shall be organized so that each one shall have an exit and an entry track.
- It is prohibited to share personal items with others (such as pens, erasers, calculators, etc.).
- It is prohibited to use electronic devices, such as mobile phones and smart watches, in exams. Any violation shall lead to punitive actions, according to the system.

### 3- أثناء الاختبار

- على الطالب الجلوس في المكان المخصص له حسب توجيه المراقب.
- يجلس الطالب الذي يدخل أولاً في أبعد كرسي في القاعة ويتم جلوس الطلبة تسلسلياً حتى يجلس آخر طالب يدخل القاعة في الصف الأول.
- لا يُسمح بخروج أي طالب قبل انتهاء وقت الاختبار، وعند انتهاء جميع الطلبة من الاختبار يخرج الطالب الذي يجلس في مقدمة القاعة ثم الطالب الذي يليه وهكذا بطريقة متسلسلة.
- يقوم الطالب بوضع ورقته بنفسه في الصندوق المخصص لتسليم الأوراق عند بوابة الخروج.
- يجب توفير مساحة كافية تسمح بحركة خروج الطلبة من المقاعد إلى المخارج دون الحاجة إلى المرور بين الطلبة الآخرين.
- تقسيم المداخل؛ حيث يكون في كل جهة مسار للدخول ومسار للخروج في حال وجود أكثر من مدخل.
- يُمنع منعاً باتاً مشاركة الأدوات الشخصية مع الآخرين (الأقلام، المحايات، الحاسبة).
- يُمنع استخدام الأجهزة الإلكترونية أثناء الاختبار، مثل: الجوالات والساعات الإلكترونية. ومخالفة ذلك يعرّض صاحبها للعقوبة التأديبية بحسب النظام.

### Third: Students' Organization Procedures

### ثالثاً: الإجراءات التنظيمية للطلبة

- Students shall be frequently reminded to adhere to precautionary measures:

- التذكير الدائم بضرورة الالتزام بالإجراءات الاحترازية:

Commitment to wear a facemask at all times.



الالتزام بارتداء الكمامة على الدوام

No shake hands.



عدم المصافحة

Regular hand washing and sanitization.



غسل وتعقيم اليدين باستمرار

Respect for sneezing etiquette.



الالتزام بآداب العطاس.

Ensuring social distancing and keeping a safe distance at all times.



الحرص على التباعد الاجتماعي وإبقاء مسافة آمنة طوال الوقت.

#### 4. After the exam

- Hands must be sanitized with a sanitizer or washed with soap and water according to the recommended procedures.
- Students must not gather outside the exam halls.
- Students must exit from the designated gates, and follow the instructions of staff and security personnel to make sure that social distancing is observed.

#### 4- بعد الانتهاء من الاختبار

- يتم تعقيم اليدين بالمعقم أو غسلهما بالماء والصابون بحسب الإجراءات الموصى بها.
- يُمنع تجمع الطلبة خارج قاعة الاختبار.
- الخروج من البوابات المخصصة لذلك، واتباع تعليمات المراقبين والأمن للتحقق من التباعد الاجتماعي والمسافات الموصى بها.

## Fourth: Organization Procedures for Exam Sheets

- One invigilator only shall distribute exam sheets to the students immediately when the student enters the exam hall. Handing the exam sheet from one student to another is completely prohibited.
- After the end of the exam, all answer sheets are collected in a box designated for that purpose near the exit door of the hall. The student place his/her answer sheet in the designated place.
- Answer sheet box shall be transferred to a designated place in the college to quarantine the papers for at least 72 hours before starting to score them.
- The corrector who deals with the exam papers must adhere to the recommended precautionary measures and must sanitize his/her hands repeatedly.

## رابعاً: الإجراءات التنظيمية لأوراق الاختبار

- يقوم مراقب واحد فقط بتوزيع أوراق الاختبار على الطلبة عند الدخول للقاعة مباشرة، ويمنع التوزيع التسلسلي من يد طالب إلى آخر.
- بعد الانتهاء من الاختبار يتم جمع أوراق الاختبار في صندوق مخصص لذلك عند أبواب الخروج من القاعة، ويقوم الطالب شخصياً بوضعها في المكان المخصص.
- يتم نقل صندوق أوراق الاختبار إلى مكان مخصص في الكلية لعزل الورق احترازياً قبل التصحيح لمدة لا تقل عن (72) ساعة قبل البدء في التصحيح.
- يجب على المصحح الذي يتعامل مع أوراق الاختبارات الالتزام بالإجراءات الاحترازية الموصى بها والتعقيم المتكرر لليدين.

## Fifth: Guidelines for Invigilators

- The invigilator must adhere to the guidelines and instructions in this guide,
- Invigilators should go to the exam hall early to make sure that all precautionary measures are met.
- Invigilators should direct students to go directly to their exam halls and prevent gatherings.
- Hands must be sanitized before receiving the exam sheets and after handing them to students.
- Everyone must be committed to wear face-masks all the time and in a proper way.
- Students must observe social distancing procedures and all precautionary measures relevant to exams.
- Students' safety is paramount, as well as working on conducting the exams in a quiet and peaceful atmosphere.
- Invigilators must invigilate the exams in a proper way and prevent cheating.
- Minimize walking while invigilating in the exam hall as much as possible.

## خامساً: التعليمات الخاصة بالمراقبين

- الالتزام بالقواعد والتعليمات الواردة بهذا الدليل.
- الحضور مبكراً لقااعات الاختبار للتأكد من استيفائها لكافة الإجراءات الاحترازية.
- الدخول مباشرة لقااعات الاختبار ومنع التجمعات.
- تعقيم اليدين قبل استلام الأوراق وبعد تسليمها للطلبة.
- الإلتزام التام بارتداء الكمامات طوال الوقت وبالطريقة الصحيحة.
- التأكد من تطبيق الطلبة لإجراءات التباعد الاجتماعي وكافة الإجراءات الاحترازية الخاصة بالاختبارات.
- الحرص على سلامة الطلبة والعمل على إجراء الاختبارات في جو من الهدوء والطمأنينة.
- ملاحظة سير الاختبارات بشكل سليم ومراقبة حالات الغش.
- تقليل التجول في قااعات الاختبارات بقدر المستطاع.



دليل الكليات لإجراء الاختبارات الحضورية في الفصل الثاني  
من العام الدراسي 1442هـ في ظل استمرار جائحة كورونا COVID-19

رجب 1442هـ

Colleges' Guide for on-campus exams for the second  
semester of the academic year 2020/2021 while  
COVID-19 pandemic persists

Rajab 1442 AH